

## Cuadrillas de riego y el traslado seguro de productos químicos



Las cuadrillas de riego trasladan y usan un número de productos químicos inflamables que pueden incluir pegamentos, revestimientos, gasolina, gasóleo, aceite para motor, colas adherentes y sellantes. Para prevenir una posible explosión, es importante tener cuidado durante el traslado y uso de estos productos. Además, los empleadores deben asegurarse de suministrar los envases adecuados y que los choferes y demás trabajadores sean capacitados en la manipulación y traslado, bajo normas de seguridad, de estos productos químicos.

### Al trasladar productos químicos:

- Mantener los productos químicos fuera de la cabina de vehículos como un remolque o en la cama de un camión.
- Utilizar sólo envases antiestáticos para combustibles aprobados por el Departamento del Transporte (DOT- siglas en inglés).
- Cumplir con los requisitos vigentes del DOT para “materiales de comercialización”, incluyendo los requisitos de límites de cantidad, empaque y marcaje. (Véase el folleto del DOT ¿“Qué son materiales de comercialización y qué reglamentos los rigen”?/ [“What Are Materials of Trade and What Regulations Apply”?](#))
  - El Empaque debe ser el original del fabricante o uno de igual o mayor resistencia y de mejor confección.
  - El empaque debe estar marcado con nombres comunes (como “gas” o “pintura aerosol”) o un nombre adecuado de despacho.
- Para prevenir derrames, sujete productos químicos en cajones, gabinetes o cajas de herramientas para prevenir que los envases se vuelquen, se deslicen o se muevan de un lado a otro.
- Llevar un *kit* de limpieza *Hazmat* y saber cómo responder a accidentes y derrames. Su empleador debe ofrecerle la capacitación en limpieza de materiales de alto riesgo.
- Leer y entender las Fichas de Datos de Seguridad (SDSs-en inglés) de los productos químicos que estén siendo trasladados.
- Trasladar envases pequeños con pegamentos o revestimientos en recipientes o cajas a prueba de derrames, a fin de evitar que cualquier producto químico se derrame o se bote.
- Asegurar que todas las tapas estén bien ajustadas antes del traslado.
- No dejar productos químicos desatendidos.



Bajo la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales, los empleadores son responsables/ [employers are responsible](#) de garantizar un lugar de trabajo seguro y saludable y los trabajadores tienen derechos/ [workers have rights](#). La OSHA puede ayudar a responder preguntas de empleadores y trabajadores interesados. El Programa de Consulta en-sitio de la OSHA/ [On-site Consultation Program](#) ofrece asesoramiento gratis y confidencial a negocios de la pequeña y la mediana industria, dándole prioridad a sitios de trabajo de alto riesgo. Más información al llamar a la OSHA regional u oficina local [regional or area OSHA office](#), al 1-800-321-OSHA (6742), o visite: [www.osha.gov](#).